

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 51 (2024)  
**Heft:** 5: Bosques, grandes espacios y rebelión : descubriendo el cantón del Jura con viento en contra  
  
**Vorwort:** La experiencia del Jura  
**Autor:** Lettau, Marc

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**4 Tema clave**

¡Jura libre! Hace cincuenta años se fundó el cantón del Jura

**9 Noticias**

Gran preocupación financiera: la Confederación opta por un riguroso plan de ahorro

**10 50 años de “Panorama Suizo”**

Nuestra revista cumple 50 años: los lectores tienen la palabra



Cartoon Max Spring

**12 Política**

Alain Berset saca brillo a la relación de Suiza con Europa

¿Miles de millones para ampliar las autopistas? Al pueblo le tocará decidir

**16 Reportaje**

La catedral de Berna alberga la campana más grande de Suiza

**Noticias de su región****19 Suiza en cifras**

No, ¡el 1.º de agosto no se celebra el cumpleaños de Suiza! Algunos datos históricos acerca de esta importante fecha.

**20 Retrato**

Thomas Widmer recorre Suiza a pie y comparte sus hallazgos en apasionantes libros

**22 Naturaleza y medio ambiente**

Los automóviles eléctricos interconectados pueden acumular energía

**28 Noticias del Palacio Federal**

La red consular suiza nació en Burdeos

**30 SwissCommunity**

Un paso más hacia el voto electrónico en las elecciones al Consejo de los Suizos en el Extranjero

Portada: El escudo del Jura ondea sobre la ciudad de Moutier, que en 2026 se unirá al cantón del Jura.  
Foto Keystone

# La experiencia del Jura



Hoy toca hablar de historia, y para ello nos remontaremos al año 1815. Europa estaba viviendo años muy convulsos: Napoleón intentó modificar de raíz el mapa de Europa; sus tropas invadieron Suiza y pusieron muchas cosas patas arriba. Pero el emperador fue derrotado. En el Congreso de Viena de 1815, las potencias vencedoras redibujaron muchas fronteras. Un territorio fue asignado a Suiza, al cantón de Berna para ser exactos: el Jura.

Muchos habitantes del Jura pronto se consideraron parte de Suiza, pero no de Berna: por motivos lingüísticos, religiosos y culturales. Gran parte de la culpa la tuvo Berna, cuyos políticos a menudo mostraban poca consideración por este nuevo apéndice territorial, al que calificaban peyorativamente de “miserable desván”. El “conflicto del Jura” duró 150 años. Creció la incompreensión mutua y, en los años sesenta aumentó la propensión a la violencia. Por momentos, el conflicto amenazó con degenerar en guerra civil.

Afortunadamente, nunca se llegó a tal extremo y hoy en día el conflicto se considera superado. El gran cambio de rumbo llegó en 1974, hace exactamente cincuenta años: entonces, tres distritos berneses determinaron separarse de Berna y formar su propio cantón. Solo cinco años después, el cantón más joven de Suiza se hizo realidad. Hoy por hoy, nadie cuestiona ya su derecho a existir: el Jura forma parte de la diversidad federalista del país (véase “Tema clave”, página 4 y siguientes).

Este desenlace no se debe únicamente a la perseverancia de los habitantes del Jura. Fuera del Jura, también fue necesario impulsar la voluntad de solucionar el conflicto para que surgiera un consenso. En 1978, esta determinación dio sus frutos. Entonces, el electorado suizo votó con un 82 por ciento a favor de la creación del nuevo cantón. Incluso en el cantón de Berna, que tuvo que ceder parte de su territorio, la aceptación rozó el 70 por ciento.

En la actualidad, muchos berneses invaden regularmente el Jura, sobre todo los fines de semana y durante las vacaciones. Y no lo hacen para reclamar territorio, sino, simplemente, porque les gusta esta región. Para ellos, el Jura no es un “miserable desván”, sino un lugar donde recargar las pilas gracias a sus bosques y amplios espacios abiertos, sus escarpados desfiladeros y profundas gargantas, sus valientes habitantes y su aroma a libertad rebelde. Descubrir el Jura de hoy: esto es lo que se propuso *Panorama*, y lo hizo en bicicleta.

MARC LETTAU, REDACTOR JEFE

“Panorama Suizo”, revista informativa para la “Quinta Suiza”, es editada por la Organización de los Suizos en el Extranjero

